



Colin



Jay



Mel



Minh



Rikk



Sam

 Ⓢ Um Schäden zu vermeiden, heizen Sie Ihren Ofen bei der Inbetriebnahme höchstens mit der Brennstoffmenge lt. Bedienungsanleitung an. Danach auskühlen lassen und Vorgang wiederholen.
Ⓢ To avoid damages, please only use the maximum fuel load for the initial start-up according to our user's instructions. Allow the stove to cool down and repeat the procedure.
Ⓢ Pour éviter des dommages faites attention de ne brûler que la quantité de bois comme indiquée dans la notice d'utilisation. Laissez refroidir puis recommencez.

Benutzerhandbuch / user instructions
Istruzioni per l'uso / manuel d'instructions

Colin | Jay | Mel
Minh | Rikk | Sam



<p>Colin</p>				
<p>Jay</p>				
<p>Mel</p>				

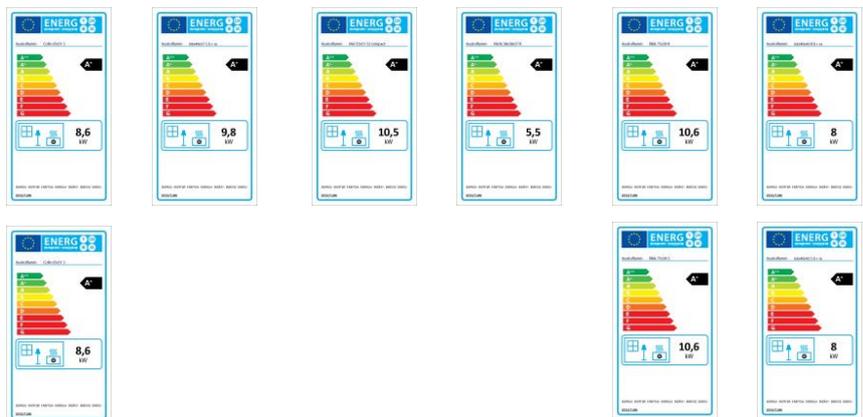
<p>Minh</p>				
<p>Rikk</p>				
<p>Sam</p>				

1. TECHNISCHE DATEN

Als Kaminofen der Bauart 1 ist ein Anschluss an einen bereits mit anderen Öfen und Herden für feste Brennstoffe belegten Schornstein möglich, sofern die Schornsteinbemessung gemäß DIN 4705, Teil 3, dem nicht widerspricht.

	Colin	Jay	Mel	Minh	Rikk	Sam
TECHNISCHE DATEN						
Höhe	1856 mm	1839 mm	1861 mm	1659 mm	1736 mm	1639 mm
Breite	818 mm	846 mm	658 mm	470 mm	918 mm	786 mm
Tiefe	591 mm	626 mm	763 mm	474 mm	591 mm	530 mm
Gewicht (Klapp / Schieb)	325/373 kg	371/391 kg	417 kg	239 kg/---	339/353 kg	327 kg
Rauchrohrabgang Durchmesser	180 mm	180 mm	180 mm	150 mm	180 mm	150 mm
Nennwärmeleistung lt. (EN13240)	8 kW	9 kW	10 kW	5 kW	10 kW	6,5 kW
Maximale Heizleistung	11 kW	13 kW	14 kW	7 kW	14 kW	9 kW
Kleinste Heizleistung	4 kW	4,5 kW	5 kW	2,5 kW	5 kW	3,5 kW
Raumheizvermögen (abhängig von der Hausisolierung)	98 – 225 m³	114–305 m³	130–360 m³	48 -124 m³	130-360 m³	72 – 190 m³
Abgaswerte für die Mehrfachbelegung des Schornsteines nach DIN 4705, Teil 3 bzw. zur Bemessung des Schornsteines nach DIN 4705, Teil 2						
Abgasmassenstrom geschlossen	7,74 g/s	7,21 g/s	8,4 g/s	5,0 g/s	8,13 g/s	6 g/s
Abgastemperatur geschlossen	298 °C	341 °C	339 °C	273 °C	313 °C	326 °C
Mindestförderdruck geschlossen bei Nennwärmeleistung (Nwl)	12	12	12	12	12	12
Mindestförderdruck bei 0,8 facher Nennwärmeleistung (NWL)	10	10	10	10	10	10
Einzuhaltende Sicherheitsabstände – zu brennbaren Materialien						
a – nach vorne im Strahlungsbereich	800 mm	In Prüfung	800 mm	850 mm	800 mm	In Prüfung
b – seitlich	0mm (*1, *3) / 150 mm	In Prüfung	800 mm	0 (*1) / 15 mm	150 mm (*1)	In Prüfung
c – hinten	0 mm (*1)	In Prüfung	0 mm	0 (*1) / 15 mm	0 mm (*1)	In Prüfung
d – nach oben	540 mm (*4)	In Prüfung	630 mm	760 mm	660 mm	In Prüfung
e – seitlich Scheibe		In Prüfung	800 mm	850 mm		In Prüfung

Energieeffizienzlabel/
energy efficiency label/
etichetta di efficienza energetica
label d'efficacit  nerg  tique



*1: Wandmontage ohne Abstand nur zulässig bei Verwendung eines isolierten Rauchrohres (Dämmung min. 4 cm Stein- oder Mineralwolle (AGI Q 132)).

*3 Wert gilt für eine Nische ohne Einfluss der vorderen Strahlung der Scheibe zur Seite.

*4 Wert gilt für eine brennbare / zu schützende Decke mit einem Mindestabstand der Feuerstätte zur Seite von 150 mm.

2. WICHTIGE INFORMATIONEN

Die Informationen in diesem Handbuch sind allgemeiner Natur. Nationale und europäische Normen, örtliche und baurechtliche Vorschriften sowie feuerpolizeiliche Bestimmungen sind einzuhalten.

Allgemeine Sicherheitshinweise zum Betrieb Ihres Kaminofens

- Lesen Sie vor der Inbetriebnahme des Ofens das gesamte Handbuch gründlich durch und beachten Sie die Warnhinweise.
- Für den Transport Ihres Heizgerätes dürfen nur zugelassene Transporthilfen mit ausreichender Tragfähigkeit verwendet werden.
- Ihr Heizgerät ist nicht zur Verwendung als Leiter oder Standgerüst geeignet.
- Beachten Sie, dass sich Oberflächen des Kaminofens während des Betriebes stark erwärmen. Zur Bedienung des Kaminofens empfehlen wir die Benutzung des Schutzhandschuhs. Machen Sie Kinder auf diese Gefahren aufmerksam und halten Sie sie während des Betriebes von der Feuerstätte fern.
- Achtung – Lack ist kein Rostschutz!
- Verbrennen Sie ausschließlich das im Kapitel „saubere Verbrennung“ angeführte, genehmigte Heizmaterial.
- Das Verbrennen oder Einbringen von leicht brennbaren oder explosiven Stoffen, wie leere Spraydosen und dgl. in den Brennraum, sowie deren Lagerung in unmittelbarer Nähe Ihres Heizgerätes, ist wegen Explosionsgefahr strengstens verboten.
- Beim Nachlegen sollen keine weiten oder leicht brennbaren Kleidungsstücke getragen werden.
- Das Abstellen von nicht hitzebeständigen Gegenständen auf dem Heizgerät oder in dessen Nähe ist verboten.
- Legen Sie keine Wäschestücke zum Trocknen auf den Ofen. Auch Wäscheständer oder dgl. müssen in ausreichendem Abstand vom Heizgerät aufgestellt werden – Brandgefahr.
- Der Kaminofen ist keine Dauerbrand-Feuerstelle.
- Beim Betrieb Ihres Heizgerätes ist das Verarbeiten von leicht brennbaren und explosiven Stoffen im selben oder in anschließenden Räumen verboten.



Kaminofenaufstellung

Bitte beachten Sie, daß der Aufstellungsraum mind. eine Türe / ein Fenster ins Freie aufweist oder mit einem derartigen Raum direkt verbunden sein muss. Andere Feuerstätten und Dunstabzugshauben dürfen nicht im Raumluftverbund mit Feuerstätten betrieben werden.

Bodentragfähigkeit

Prüfen Sie vor dem Aufstellen, ob die Tragfähigkeit der Unterkonstruktion dem Gewicht Ihres Kaminofens standhält.

Verbrennungsluft

Als Betreiber müssen Sie für ausreichende Verbrennungsluft sorgen. Bei abgedichteten Fenstern und Türen kann es sein, dass die Frischluftzufuhr nicht mehr gewährleistet ist bzw. das Zugverhalten des Ofens beeinträchtigt wird. Ggf. muss für eine zusätzliche Frischluftzufuhr gesorgt werden. Bitte befragen Sie Ihren Fachhändler. Die Lufteintrittsöffnung darf nicht verschlossen werden.

Rauchrohranschluß

Für den Anschluß der Rauchrohre an den Schornstein gibt es zu Ihrer eigenen Sicherheit strenge Richtlinien. Ihr Kaminofen-Fachhändler kennt diese. Beauftragen Sie daher unbedingt Ihren Fachhändler mit dem Rauchrohranschluß.

Raumluftunabhängiger Betrieb

Das Modelle Colin/Minh/Rikk sind als raumluftunabhängige Kaminöfen durch das Deutsche Institut für Bautechnik allgemein bauaufsichtlich zugelassen. Wird die Verbrennungsluft mittels dichter Leitung mit Absperrvorrichtung vom Freien direkt der Feuerstätte zugeführt, so darf der Ofen auch in Nutzungseinheiten mit mechanischen Be- oder Entlüftungen betrieben werden.

Wird der Kaminofen auf diese Art genutzt, ist jedoch die Mehrfachbelegung eines Schornsteins nicht zulässig. Die DIBT Prüfung gilt für Deutschland.

3. SO BEDIENEN SIE IHREN KAMINOFEN RICHTIG

Die Bedienung ist im beigelegten Benutzerhandbuch des verbauten Kamineinsatzes beschrieben.

Zubehör

Bei Ihrem Fachhändler erhalten Sie Bodenplatten aus Glas oder Stahl und Pflegemittel für Ihren Kaminofen.

WICHTIG: Lassen Sie defekte Teile ausschließlich von Ihrem Kaminofenfachhändler austauschen. Damit ist gewährleistet, daß Ihr Kaminofen sicher und funktionstüchtig ist und bleibt.
Die Feuerstätte darf nicht verändert werden.

Pflege

Zur Glasreinigung verwenden Sie bitte ein Spezialprodukt wie Thermohit Glasreiniger. Lackierte Oberflächen dürfen nur mit einem Tuch (ev. feucht) gereinigt werden.

Nur intakte Dichtungen gewährleisten die einwandfreie Funktion Ihres Kaminofens!

Reinigung

Der Kaminofen, Rauchgaswege und Rauchrohre sollten jährlich – evtl. auch öfter, z.B. nach der Reinigung des Schornsteines – nach Ablagerungen untersucht und ggf. gereinigt werden. Der Schornstein muss ebenfalls regelmäßig durch den Schornsteinfeger gereinigt werden. Über die notwendigen Intervalle gibt Ihr zuständiger Schornsteinfegermeister Auskunft. Der Kaminofen sollte jährlich durch einen Fachmann überprüft werden.

Probleme mit dem Kaminofen

Problem	Grund	Lösung
Glasscheibe verrußt zu schnell	schlechter Kaminzug	Grundsätzlich: von Zeit zu Zeit (je nach Gebrauch) muss jede Glasscheibe mit Austroflam Glasreiniger gereinigt werden Klärung mit Schornsteinfeger (ev. Schornstein verlängern/Zugmessung)
	falsche Bedienung des Luftreglers	Unbedingt gemäß Bedienungsanleitung den Luftregler bedienen (wenn Sekundärluft geschlossen ist, verrußt die Glasscheibe sehr schnell)
	zu große Holzscheite	Menge lt. Bedienungsanleitung einhalten
	Betriebstemperatur wurde nicht erreicht	Mehr Brennstoff, trockenes Holz (< 15 % Restfeuchte) verwenden, Luftregulierung beachten
Ofen zieht nicht ordentlich	Kaminzug unzureichend	Klärung mit Schornsteinfeger (ev. Schornstein erhöhen/Zugmessung)
	Ofen ist innerlich verrußt	Mehr Brennstoff, trockenes Holz (< 15 % Restfeuchte) verwenden, Luftregulierung beachten
Ofen riecht stark und raucht außen		In den ersten Heizzyklen riecht der Lack!
	Ofen ist verstaubt/verschmutzt	Reinigen vor der Saison!
Rauchgasaustritt beim Nachlegen und während der Heizphase	Zu geringer Schornsteinzug, Rauchrohranschluss undicht	Verbindungsstellen überprüfen und ggf. neu abdichten Schornsteinzug überprüfen, Bedienung überprüfen – Bedienvideo zu finden unter: http://www.austroflam.com/de/Video/index.html
	Tür geöffnet, bevor auf Grundglut abgebrannt	Erst nachlegen, wenn nur noch Grundglut vorhanden (keine sichtbaren Flammen mehr)

GARANTIE / GUARANTEE / GARANZIA / GARANTIE

Garantie

Für Ihren AUSTROFLAMM-Kaminofen garantieren wir die einwandfreie Funktion des Korpus für 6 Jahre, für alle weiteren Bauteile aus Stahl und Guß 2 Jahre ab dem Erstverkaufsdatum. Stahl- und Gußteile, die während der Garantiezeit Material- und / oder Verarbeitungsmängel aufweisen, werden gegen Neuteile ersetzt.

Wir gewähren keine Garantie auf Verschleißteile (z. B.: Keramik, Dichtungen, Bodenrost), Oberflächenbeschichtungen, Lack, Glas und Keramiken.

Voraussetzungen für unsere Garantieleistung sind:

1. Ihr AUSTROFLAMM-Kaminofen wurde gemäß dem Benutzerhandbuch betrieben und von einem Fachmann installiert.

2. Der Garantieanspruch wird mit der vollständig ausgefüllten Garantiekarte und der Rechnung bei einem AUSTROFLAMM-Fachhändler geltend gemacht.

WICHTIG: Unsere **Garantieleistung umfaßt die kostenlose Lieferung der Neuteile.** Arbeits- und Wegzeiten werden dadurch nicht umfaßt. Eine ungerechtfertigte Garantieanspruchnahme wird dem Betreiber rückbelastet.

Guarantee

We guarantee full functionality of the stove carcass for 6 years and for all stove components made of steel or cast iron a full two years from the date of purchase. Steel and cast-iron components which show defect in materials or workmanship during the guarantee period shall be replaced with new components.

There is no guarantee on wearable components (such as Keramik, gaskets, floor grid), surface coatings, lacquer, glass and ceramics.

Preconditions for the guarantee are:

1. Your AUSTROFLAMM stove was installed by a certified professional and is operated in accordance with the operator's manual.

2. Claims to the guarantee shall be subject to a completely filled-out guarantee card and submittal of the original invoice issued by a certified AUSTROFLAMM sales agent.

IMPORTANT: Our **guarantee includes the supply of new components.** Work and travel times are not included. Unwarranted claims shall be re-invoiced to the operator.



Im Garantiefall herausschneiden und Ihrem AUSTROFLAMM-Fachhändler vorlegen!

In the event of claims to the guarantee, separate here and present this proof of purchase to your certified AUSTROFLAMM dealer.

GARANTIE / GUARANTEE / GARANZIA / GARANTIE

Händlerstempel / dealer's stamp / Timbro concessionario / tampon du concessionnaire

Kaufdatum / date of purchase / data d'acquisto / date d'achat

--	--	--	--	--	--	--	--

Modellname / Name of Model / modello / nom du produit

_____.

Serien No. / serial no. / no. di serie / no. de série

--	--	--	--	--	--	--	--

(siehe Typenschild / see manufacturer's plate / vedi targhetta / voir plaque signalétique)

angeschlossen von / installed by / installato da / raccordée par

--